



中国で H10N5 と H3N2 型の混合感染による死亡例発生、CDC は安徽省と浙江省への第 2 級の旅行流行勧告を維持、新型インフルエンザウイルス感染防止の「5つの是と 6つの非」の原則実行を呼びかけ

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-01

來源： 疾病管制署

疾管署（以下、CDC）は本日（2月1日）、「2024年1月30日の中国衛生部門発表の情報によると、中国安徽省宣城市で、慢性疾患歴のある60代女性の新型インフルエンザ A 型（H10N5）への感染例が確認されたが、彼女は季節性インフルエンザ H3N2 にも同時感染していた。彼女は昨 2023 年 11 月 30 日に発症、病状が悪化したことから 12 月 2 日に入院治療を受けたが、12 月 7 日に浙江省の医療機関に転送入院するも危篤状態になり 12 月 16 日死亡していた。本年 1 月 22 日に季節性インフルエンザ H3N2 型と H10N5 型鳥インフルエンザウイルスが彼女の検体から分離され、1 月 26 日に中国疾病予防管理センターによる再検査を経て確認された。安徽、浙江両省の彼女の濃厚接触者に発症者は出ず、検査でも陰性となった。遡及性観察後の結果は、他に疑い例は見つからなかった。当該単位は、H10N5 型のウイルスはトリ由来であり、ヒトへの感染リスクは低いと判断している」と発表した。

CDC は、新型の A 型インフルエンザとは、毎年定期的にヒトの間で流行する季節性インフルエンザ H1N1 型と H3N2 型に加え、ヒトに偶発的に感染するその他の動物インフルエンザウイルスを指すが、これらのウイルスは主にニワトリなどの鳥類やブタなどの哺乳類に感染する A 型のインフルエンザウイルスであるが、ヒトが感染すると「新型 A 型インフルエンザ」症例と称されると指摘している。文献レビューによると、世界中で新型インフルエンザ A 型症例を引き起こしたインフルエンザウイルスには H1N1v 型や H1N2v 型、H3N2v 型、H3N8 型、H5N1 型、H5N6 型、H5N8 型、H6N1 型、H7N2 型、H7N3 型、H7N4 型、H7N7 型、H7N9 型、H9N2 型、H10N3 型、H10N7 型、H10N8 型などのサブタイプが含まれ；各サブタイプのヒトにおける重症化の度合いは異なるが、H5N1 型や H5N6 型、H7N7 型、H7N9 型、H10N3 型、および H10N8 型は最も重症度が高いが；その他は重症化の度合いは低い。本死亡例は、H10N5 型によるヒト感染の初号患者であることに加え、季節性インフルエンザと新型インフルエンザ A 型との混合感染による稀な死亡例でもある。まだ WHO による H10N5 型の感染リスクと病気の重症度に関する正式評価には至っておらず今後の追跡調査が待たれる。

CDC は、近年中国で H5N6 型や H10N3 型、H9N2 型、H3N8 型などのヒト感染者例が発見されたことを受け、同署はこれまでに、中国の 18 行政区における新型の A 型インフルエンザ流行に関する渡航勧告レベルを山西省や湖北省、青海省、雲南省、陝西省、海南省、山東省、遼寧省、吉林省、黒竜江省、河北省、寧夏回族自治区、チベット自治区、新疆ウイグル自治区、内モンゴル自治区、北京、上海および天津を含む省・区・市を「レベル 1：注意（Watch）」に引き上げ、当該地区を訪れる人々に一般的予防措置を講じるよう促す他、過去 2 年間に本土で流行が報告された 広東省や江蘇省、浙江省、安徽省、福建省、江西省、湖南省、四川省、貴州省、甘肅省、河南省、広西チワン族自治区及び重慶市を含む 13 行政区をレベル 2：警示（Alert）レベルに引き上げ、当該地区を訪れる人々にはより強い防護策をと呼びかけている。本件に対し、CDC は安徽省と浙江省に対する渡航勧告をレベル 2「警示（Alert）」のままとすると同時に、中国国内の関連流行情報を監視し続けていくとしている。また、昨年 11 月 26 日から、国際空港 4 箇所で開催している「定点監視と検査の奨励」活動では、1 月 28 日時点で 445 人が検査を受け、中国、香港、マカオから到着した有症状の旅行者からは新型 A 型インフルエンザは検出されていない。

CDC は、今回のケースは偶発的なケースであり、大規模感染のリスクは低いと訴え、日常生活において「5つの『是』と 6つの『非』」の原則を引き続き実践するよう国民に呼び掛けている。「5つの『是（すべきこと）』」とは：肉類や卵はよく加熱する、石けんを使い手をよく洗う、症状が出たらマスクを着用し、すぐに病院を受診し、医師に職業や接触歴を告げる、鳥類や家畜などとの長期接触のある人は、インフルエンザの予防接種を受け、バランスの取れた食事をとり、適度な運動をせねばならず；「6つの非（してはならないこと）」とは：生の家禽の卵やその製品を食べない、密輸や購入ルート不明の肉を買わない、家禽に触れたり餌を与えたりしない、家禽を野放しにしたり、勝手に家禽を捨てない、飼育家禽を他

の鳥類と混ぜない、通風の悪い場所や混雑する場所に住まない、行かない。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/sALd-mnowC8WkaiQKiCfhQ?typeid=9>

A fatal case of mixed infection with H10N5 and H3N2 occurred in China. The CDC maintains the second-level travel epidemic recommendations for Anhui and Zhejiang, and calls on the public to implement the "5 dos and 6 nos" principle to prevent the new type A influenza

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2024-02-01

Source: Disease Control

The Centers for Disease Control and Prevention (hereinafter referred to as the CDC) stated today (1) that according to information released by the Chinese health department on January 30, 2024, there is a new human infection case of new type A influenza (H10N5) in Xuancheng City, Anhui Province, China who is a woman in her 60s with a history of chronic disease, she was infected with seasonal influenza H3N2 at the same time. She became ill on November 30 last year (2023), and her condition worsened and was admitted to the hospital for treatment on December 2. She was transferred to a medical institution in Zhejiang Province for hospitalization on December 7. Her condition became serious and, in the end, she died on December 16. Seasonal influenza H3N2 and avian H10N5 influenza viruses were isolated from her specimens on January 22 this year, and were re-examined and confirmed by the Chinese Center for Disease Control and Prevention on January 26. None of his close contacts in Anhui and Zhejiang became ill and tested negative. No other suspicious cases were found after retrospective monitoring. The unit assessed that the H10N5 virus was of avian origin and the risk of infecting humans was low.

The CDC pointed out that new type A influenza refers to other animal influenza viruses that occasionally infect humans in addition to the seasonal influenza H1N1 and H3N2 that circulate periodically among humans every year. These viruses mainly infect birds such as chickens or mammals such as pigs. They are type A influenza viruses. Once they infect humans, they are collectively referred to as "new type A influenza" cases. According to a literature review, influenza viruses that have caused new influenza A cases around the world include subtypes of H1N1v, H1N2v, H3N2v, H3N8, H5N1, H5N6, H5N8, H6N1, H7N2, H7N3, H7N4, H7N7, H7N9, H9N2, H10N3, H10N7, H10N8; Each subtype has different severity of disease in humans, with H5N1, H5N6, H7N7, H7N9, H10N3, and H10N8 having the highest disease severity; Others have low disease severity. In addition to being the first reported case of human infection with H10N5, this death case is also a rare fatal case of mixed infection with seasonal influenza and new type A influenza. The follow-up is yet to be formally assessed by the World Health Organization on the risk of H10N5 transmission and the severity of the disease.

The Department of Disease Control and Prevention explained that in response to the discovery of human cases of H5N6, H10N3, H9N2, H3N8, etc. in China in recent years, the Department of Disease Control and Prevention has previously raised the travel advisory level for new type A influenza to level one in a total of 18 administrative regions in China: Note (Watch), including Shanxi, Hubei, Qinghai, Yunnan, Shaanxi, Hainan, Shandong, Liaoning, Jilin, Heilongjiang, Hebei Province, Ningxia Hui, Tibet, Xinjiang Uyghur and Inner Mongolia Autonomous Region, Beijing, Shanghai and Tianjin, remind the public to comply with local regulations General preventive measures; in addition, 13 administrative regions that have reported local epidemics in the past two years have been upgraded to Level 2: Alert, including: Guangdong, Jiangsu, Zhejiang, Anhui, Fujian, Jiangxi, Hunan, Sichuan, Guizhou, Gansu, Henan Province, Guangxi Zhuang Autonomous Region and Chongqing City reminded the public to go to the local areas to take enhanced protection. In response to this incident, the CDC still maintains the travel epidemic recommendation for Anhui and Zhejiang at Level 2: Alert, and continues to monitor relevant epidemic information in China. In addition, the "fixed-point monitoring and encouraged testing" implemented at four international airports since November 26 last year has screened 445 people as of January 28, and no new type A influenza has been found in any symptomatic travelers arriving from China, Hong Kong and Macao.

The CDC appeals that this case should be an occasional case and the risk of large-scale transmission is low. It calls on the public to still implement the "5 dos and 6 don'ts" principle in daily life. "5 Things": Eat meat and eggs well-cooked, wash your hands thoroughly with soap, wear a mask and seek medical attention immediately if you have symptoms and inform your occupation and contact history, people who have long-term contact with poultry and livestock should be vaccinated against influenza, eat a balanced diet and exercise appropriately; "6 Don'ts": Do not eat raw poultry eggs or products, do not smuggle or buy meat from unknown sources, do not touch or feed poultry, do not let poultry wild or discard poultry at will, and do not mix raised poultry with other poultry. Do not live in or go to places

with poor air circulation or crowded places.

..... 以下是中国語原文

中國發生混合感染 H10N5 與 H3N2 致死病例，疾管署維持安徽、浙江第二級旅遊疫情建議，並呼籲民眾落實「5 要 6 不」原則，預防新型 A 型流感

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-01

來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(1)日表示，依據中國衛生部門今(2024)年 1 月 30 日發布資料，中國安徽省宣城市新增 1 例新型 A 型流感(H10N5)人類感染病例，為 60 多歲女性，具慢性病史，同時感染季節性流感 H3N2，於去(2023)年 11 月 30 日發病，12 月 2 日病情加劇入院接受治療，12 月 7 日轉至浙江省醫療機構住院，因病情嚴重於 12 月 16 日死亡，其檢體於今年 1 月 22 日分離到季節性流感 H3N2 及禽源性 H10N5 流感病毒，並於 1 月 26 日經中國疾控中心複驗確定。其安徽、浙江兩地之密切接觸者均未發病且檢驗陰性，回溯監測後未發現其他可疑病例，該單位評估該 H10N5 病毒全基因分析為禽源性，感染人類風險低。

疾管署指出，新型 A 型流感係指每年週期性於人類間流行的季節性流感 H1N1 及 H3N2 以外，偶發出現感染人類的其他動物流感病毒，這些病毒主要感染對象為雞等禽鳥類或豬等哺乳類動物，屬於 A 型流感病毒，一旦感染人類，即統稱為「新型 A 型流感」病例。根據文獻回顧，全球曾出現造成新型 A 型流感病例的流感病毒包括 H1N1v、H1N2v、H3N2v、H3N8、H5N1、H5N6、H5N8、H6N1、H7N2、H7N3、H7N4、H7N7、H7N9、H9N2、H10N3、H10N7、H10N8 等亞型；各亞型對人類疾病嚴重度高低不同，疾病嚴重度高為 H5N1、H5N6、H7N7、H7N9、H10N3、H10N8；其他則屬疾病嚴重度低。本死亡個案除為首例人類感染 H10N5 病例報告外，亦為罕見之混合感染季節性流感及新型 A 型流感致死個案，後續尚待世界衛生組織正式評估 H10N5 之傳播風險及疾病嚴重度高低。

疾管署說明，因應中國近年來發現有 H5N6、H10N3、H9N2、H3N8 等人類病例，該署先前陸續已將中國共 18 個行政區之新型 A 型流感旅遊疫情建議等級提升至第一級：注意(Watch)，包括山西、湖北、青海、雲南、陝西、海南、山東、遼寧、吉林、黑龍江、河北省、寧夏回族、西藏、新疆維吾爾及內蒙古自治區、北京、上海及天津市，提醒民眾前往當地遵守一般預防措施；另先前亦已將二年內曾報告本土疫情之 13 個行政區提升為第二級：警示(Alert)，包括：廣東、江蘇、浙江、安徽、福建、江西、湖南、四川、貴州、甘肅、河南省、廣西壯族自治區及重慶市，提醒民眾前往當地採取加強防護。針對本次事件，疾管署仍維持安徽、浙江之旅遊疫情建議為第二級：警示(Alert)，並持續監測中國相關疫情資訊。另自去年 11 月 26 日起於 4 處國際機場執行之「定點監測、鼓勵採檢」，至 1 月 28 日統計已採 445 人，均未自中港澳入境有症狀旅客發現新型 A 型流感。

疾管署呼籲，此次個案應屬偶發案件，發生大規模傳播流行風險為低，呼籲民眾於日常生活中仍應落實「5 要 6 不」原則，「5 要」：肉類及蛋要熟食、要以肥皂澈底洗手、出現症狀，要戴口罩速就醫並告知職業及接觸史、與禽畜長期接觸者要接種流感疫苗、要均衡飲食及適當運動；「6 不」：不生食禽鳥蛋類或製品、不走私及購買來路不明肉品、不接觸或餵食禽畜、不野放及隨意丟棄禽畜、不將飼養禽畜與其他禽畜混居、不去空氣不流通或人潮壅擠的場所。

20240201E 中国で H10N5 と H3N2 型の混合感染による死亡例発生(衛生福利部)